

Identification

Institution name Bibliotheek Ets Haim Livraria D. Montezinos
Object category bladmuziek
Object number CEH041.1

Production

Creator onbekend

Physical characteristics

Techniques

Part	Technique	Notes

Materials

Part	Material	Notes
	papier	
	inkt	

Dimensions

Part	Dimension	Notes
geheel hoogte	33.1 cm	
geheel breedte	21.0 cm	

Inscription titel (linksboven, gedrukt): Jiegdal

Current location depot

Rights and credit

Credit Collectie Stichting Cultureel Erfgoed Portugees Israëlietische Gemeente

Rights <http://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/>

Handwritten musical score for "Santo Servicio" (Santo Service). The score is written in a cursive hand on aged paper. It features two staves of music with lyrics in Dutch and Latin. The title "Santo Servicio" is written in a decorative script at the top. The lyrics are arranged in two columns, with the Dutch lyrics on the left and the Latin lyrics on the right. The score is numbered 1 through 14. The paper shows signs of age, including yellowing and some staining.

Santo Servicio

1. *Gie-dal i-le-kum chai we-jug-ta-bach niem-*
2. *Gad we-in-ja-gied he-jie-goe-de nigg-*
3. *In lo de-met-ha-koef we-i-no-ges-ly-*
4. *Kad-men-le-gel da-bar a-jie-niel-ra-rie-*
5. *Kie-no a-den-ner-lam le-gel no-bar-je-*
6. *Spang-ne-bec-ha-to-ne-la-no-il-an-*
7. *Lo-kam le-jus-ra-il-kameja-ngot-na-*
8. *To-rad i-mit-ny-han-lengame-iel-ngal-*
9. *Le-ja-ga-lap-ha-il-wel-to-ja-mir-da-*
10. *To-fi-wil-ja-bli-ang-se-la-rince-ma-*
11. *Ko-mil le-ies-ga-siet-he-misf-nga-to-no-*
12. *Kie-lag le-kis-ja-misa-me-sje-gene-lap-*
13. *Kie-kim-je-ya-je-il-be-rot-gas-de-ha-*
14. *Kie-je-lag-nger-ri-le-ngie-ha-niem-hie-*

*me-hu-oe-to.
le-ach-de-to.
he-cho-ja-to.
le-re-je-to.
oe-mel-goe-to.
we-tief-lar-to.
il-k-sacena-to.
ni-i-man bi-to.
le-xe-la-to.
le-had-moe-to.
Kang-bering-ngato.
Kie-je-je-je-to.
Kie-kim-je-je-to.
we-to-ra-to.*

CEH 411 A